DESCRIPTION
The DERAY®-Vacuum-Leakage Tester is a testing device to proof wires and cables sealed with adhesive lined heat shrink tubes against a predefined leak rate.

The DERAY®-Vacuum-Leakage Tester has an extendable amount of testing adapters. Wire cross sections between 10 mm² and 80 mm² can be tested and evaluated against a predefined leak rate. The testing device works on the principal of Δ p [leakage testing method] DIN EN 1779 - without the necessity of an additional medium.

FEATURES AND BENEFITS
• Cable cross sections testable from 10 mm² to 80 mm²
• Quick and easy testing without the need of water or an additional medium
• 100 % testing without process interruption because of minimal handling effort
• Determination of the leak rate up to 10⁻³ mbar l/s
• Adjustable amount of testing adapters to accommodate individual needs
• Testing time in accordance to the wire / cable being tested
• CE and RoHs conformity

APPLICATIONS:
Electrical wires and cables connected with terminals

APPLICATION SAMPLE:
OPERATION
The DERAY®-Vacuum-Leakage Tester examines the compliance of a predefined leak rate. The cable that needs to be tested is inserted into one of the adapters and the vacuum is applied. The DERAY®-Vacuum-Leakage Tester applies to leakage testing method DIN EN 1779. No additional testing medium is necessary, as the testing device works with ambient air. No visual or subjective evaluation is necessary. If the defined leakage rate is not met, the leakage tester will indicate the tested cable as scrap. After the end of the process, the cable can be removed from the adapter.

TECHNICAL DATA

<table>
<thead>
<tr>
<th>PROPERTY</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Electrical connection</td>
<td>1/N/PE AC 230 V 50-60 Hz</td>
</tr>
<tr>
<td>Electrical power consumption</td>
<td>0.12 kW</td>
</tr>
<tr>
<td>Rated current</td>
<td>1 A</td>
</tr>
<tr>
<td>Electrical fuse protection at the owner</td>
<td>16 A</td>
</tr>
<tr>
<td>Degree of protection</td>
<td>IP 40</td>
</tr>
<tr>
<td>Pneumatic connection</td>
<td>5 - 10 bar (72.5 - 145 psi)</td>
</tr>
<tr>
<td>Pneumatic work pressure</td>
<td>5.5 bar (79.8 psi)</td>
</tr>
<tr>
<td>Ambient temperature</td>
<td>10 °C - 45 °C (50 °F - 113 °F)</td>
</tr>
<tr>
<td>Sound pressure level</td>
<td>approx. 70 dB(A)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Dimensions and weight

Leakage tester
w 1403 x h 760 x d 670 mm
w 55.2 x h 29.9 x d 26.4 in
111 kg (242.5 lbs)

ORDER INFORMATION
DERAY®-Vacuum-Leakage Tester
For other products and sizes contact DSG-Canusa Application Engineering.

SCOPE OF DELIVERY
- Vacuum-Leakage Tester
  (Amount of testing adapter needs to be determined)
- Operating manual: English, German (others on demand)

FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE CONTACT:
Americas: 800 422 6872  Canada: 800 845 6808  Asia Pacific: +86 512 82280099  Europe: +49 2226 9047 355

Watch our video demos on www.dsgcanusa.com